

Öffentliche Ausschreibung

Die Stadt Aalen, Hochbauamt, Marktplatz 30, 73430 Aalen
(Telefon 07361/52-1610, Telefax 52-1913) schreibt nach § 17 Nr. 1 VOB/A aus:

Blitzschutzanlagen an städtischen Gebäuden Überprüfung der Blitzschutzanlagen ca. 1 100 Ableitungen

Entschädigung für Verdingungsunterlagen: 10,50 € für 2 LV incl. Porto
Beginn der Arbeiten: Montag, 1. Juli 2002

Das Entgelt wird nicht zurückerstattet.

Die Verdingungsunterlagen können bei der Stadt Aalen, Hochbauamt, Zimmer 602, unter der oben genannten Adresse ab sofort angefordert/eingesehen/abgeholt werden.

Einreichung der Angebote: Die Angebote sind an das Amt für Bauverwaltung und Immobilien, Marktplatz 30, Zimmer 404, 73430 Aalen zu richten.

Bei der Eröffnung dürfen anwesend sein: Bieter und/oder ihre Bevollmächtigten.

Eröffnung der Angebote: Dienstag, 11. Juni 2002, 10.05 Uhr, 4. Stock, Zimmer 409, Marktplatz 30, Aalen.

Sicherheiten: Vertragserfüllungsbürgschaft 5 % der Auftragssumme, Gewährleistungsbürgschaft 3 % der Abrechnungssumme bei einer Auftragssumme von über 40 000 €.

Zahlungsbedingungen: Nach § 16 VOB/B und den Besonderen und Zusätzlichen Vertragsbedingungen. Die Eignung des Bieters ist nachzuweisen durch die Mitgliedschaft in der Berufsgenossenschaft.

Ablauf der Zuschlags- und Bindefrist: Mittwoch, 17. Juli 2002.

Zuständige Behörde zur Nachprüfung behaupteter Vergabeverstöße: Regierungspräsidium Stuttgart, Postfach 80 07 09, 70507 Stuttgart, Ruppmannstraße 21, 70565 Stuttgart.

Öffentliche Ausschreibung

Die Stadt Aalen, Hochbauamt, Marktplatz 30, 73430 Aalen
(Telefon 07361/52-1605, Telefax 52-1913) schreibt nach § 17 Nr. 1 VOB/A aus:

Rombachschule, Fuchsweg 27 + 28, Aalen-Unterrombach Erweiterung des Gebäudes in schlüsselfertiger Holztafel-Bauweise, einschl. Fundamente

Gesamtfläche: 185 qm
Umbauter Raum: 713 cbm

Entschädigung für Verdingungsunterlagen: 13 EURO für 2 LV incl. Porto
Beginn der Arbeiten: 34. KW 2002

Das Entgelt wird nicht zurückerstattet.

Die Verdingungsunterlagen können bei der Stadt Aalen, Hochbauamt, Zimmer 602, unter der oben genannten Adresse ab sofort angefordert/eingesehen/abgeholt werden.

Einreichung der Angebote: Die Angebote sind an das Amt für Bauverwaltung und Immobilien, Marktplatz 30, Zimmer 404, 73430 Aalen zu richten.

Bei der Eröffnung dürfen anwesend sein: Bieter und/oder ihre Bevollmächtigten.

Eröffnung der Angebote: Dienstag, 11. Juni 2002, 10 Uhr, 4. Stock, Zimmer 409, Marktplatz 30, Aalen.

Sicherheiten: Vertragserfüllungsbürgschaft 5 % der Auftragssumme, Gewährleistungsbürgschaft 3 % der Abrechnungssumme bei einer Auftragssumme von über 40 000 €.

Zahlungsbedingungen: Nach § 16 VOB/B und den Besonderen und Zusätzlichen Vertragsbedingungen. Die Eignung des Bieters ist nachzuweisen durch die Mitgliedschaft in der Berufsgenossenschaft.

Ablauf der Zuschlags- und Bindefrist: Dienstag, 16. Juli 2002

Zuständige Behörde zur Nachprüfung behaupteter Vergabeverstöße: Regierungspräsidium Stuttgart, Postfach 80 07 09, 70507 Stuttgart, Ruppmannstraße 21, 70565 Stuttgart.

Öffentliche Ausschreibung

Die Stadt Aalen, Tiefbauamt, Marktplatz 30, 73430 Aalen
(Tel.: 07361/52-1316, Fax: 52-1903) schreibt nach § 17 Nr. 1 VOB/A aus:

Kanalisations- und Grabarbeiten für die SWA Staukanal und Versorgungsleitungen Aalen, westlich der Fackelbrückenstraße

Art und Umfang der Leistung:

- Kanal:**

Aushub	ca. 1100 m³
Stz.-Rohre DN 200	ca. 30 m
Stz.-Rohre DN 250	ca. 54 m
Stz.-Rohre DN 300	ca. 90 m
wandverst.	
Stahlbeton-Rohre DN 800	ca. 58 m
- Grabarbeiten und Verlegen von Versorgungsleitungen für die SWA**

Frist der Ausführung: Montag, 15. Juli 2002
Baubeginn: Freitag, 11. Oktober 2002
Bauende:

Die Verdingungsunterlagen können bei der Stadt Aalen, Tiefbauamt, Zimmer 304 unter der o.g. Adresse ab **Mittwoch, 22. Mai 2002** angefordert/eingesehen werden.

Entschädigung für Verdingungsunterlagen: 15 € pro Doppel-Exemplar + 3 € Porto bei Versand. Das Entgelt wird nicht zurück erstattet!

Einreichung der Angebote: Die Angebote sind an das Amt für Bauverwaltung und Immobilien, Marktplatz 30, Zimmer 404, 73430 Aalen, zu richten.

Bei der Eröffnung dürfen anwesend sein: Bieter und/oder ihre Bevollmächtigten.

Eröffnung der Angebote: Mittwoch, 12. Juni 2002, 10 Uhr beim Amt für Bauverwaltung und Immobilien, Rathaus, 4. Stock, Zimmer 409.

Sicherheiten: Vertragserfüllungsbürgschaft 5 % der Auftragssumme, Gewährleistungsbürgschaft 3 % der Abrechnungssumme.

Zahlungsbedingungen: Nach § 16 VOB/B und den Besonderen und Zusätzlichen Vertragsbedingungen.

Die Eignung des Bieters ist nachzuweisen durch die Mitgliedschaft in der Berufsgenossenschaft.

Ablauf der Zuschlags- und Bindefrist: Freitag, 5. Juli 2002.

Zuständige Behörde zur Nachprüfung behaupteter Vergabeverstöße: Regierungspräsidium Stuttgart, Postfach 80 07 09, 70507 Stuttgart, Ruppmannstr. 21, 70565 Stuttgart.



OWA 2002

Aalen 25. Mai - 2. Juni

SONDERSCHAU ENERGIE
ERLEBNISWELT LANDWIRTSCHAFT

Mit dem Pendelbus zur OWA 2002:

Während der OWA 2002 richtet die Stadt Aalen am Sonntag, 26. Mai, an Fronleichnam, 30. Mai und am Sonntag, 2. Juni einen kostenlosen Buspendelverkehr zum Messegelände im Greut ein.

Die Busse verkehren von folgenden Haltestellen im Stadtgebiet:

Aus Fahrtrichtung Westen (Schwäbisch Gmünd/Stuttgart) kommend von der Daimler Straße im Gewerbegebiet West bei Gentner (Parkmöglichkeit auf dem Parkplatz Gentner). Zustiegmöglichkeit bei Lidl und Aldi in der Carl-Zeiss-Straße.

Aus Fahrtrichtung Dörmann/Abtsgmünd kommend von der Hofherrnstraße beim Friedhof Unterrombach (Parkmöglichkeit auf dem Festplatz und auf den Parkstreifen).

Aus Fahrtrichtung Süden (B 19) kommend vom Parkplatz der Firma RUD-Kettenfabrik, Aalen-Unterkochen.

Aus Richtung Ebnat (L 1084) kommend ebenfalls vom Parkplatz der RUD-Kettenfabrik.

Aus Richtung Ulm/ A7 und Heidenheim/B19 kommend bestehen ebenfalls Parkmöglichkeiten auf dem Parkplatz RUD-Kettenfabrik.

Aus Fahrtrichtung Wasserralfingen (K 3311) kommend von der Haltestelle an den Beruflichen Schulen (Parkmöglichkeiten auf dem Parkplatz des Berufsschulzentrums).

Eine weitere Haltestelle wurde in Wasserralfingen in der Auguste-Kessler-Straße eingerichtet (Parkmöglichkeit auf dem Parkplatz der Firma Alfing).

Die Abfahrtsstellen sind gekennzeichnet. Die Zufahrten zu den Parkplätzen sind ausgeschildert. Die Busse verkehren von 9 bis 18 Uhr im 15 bzw. 20-Min.-Takt.

Parken während der OWA

Im Bereich des Messegeländes der OWA stehen Parkmöglichkeiten nur sehr eingeschränkt zur Verfügung.

Um zusätzlichen Parkraum zu schaffen, wird in der Rombacher Straße das Parkhaus Rohrwang am **Sonntag, 26. Mai, Donnerstag, 30. Mai und Sonntag, 2. Juni** geöffnet sein.

Ausserdem wird am Eröffnungswochenende und ab Donnerstag, 30. Mai Einbahnregelung in der Rombacher Straße angeordnet sein, so dass auch hier weitere Parkmöglichkeiten bestehen.



Auf nach Aalen:

Zur 8. Ostwürttembergischen Verbraucherausstellung

Von Samstag, 25. Mai bis Sonntag, 2. Juni bietet die OWA 2002, das Einkaufs-, Informations- und Erlebnis-Event für die gesamte Region, wieder topaktuelle Themen und ein vielseitiges Angebot.

Auf dem Messegelände "Im Greut" werden wieder zehntausende Besucher erwartet, die neun Tage lang ein großes Angebot an Produkten, Informationen und kostenlosen Serviceangeboten nutzen können. Entdecken Sie auf der OWA 2002 aktuelle Trends und Neuheiten für Alltag, Freizeit und Beruf.

Besondere Anziehungspunkte in diesem Jahr sind die große, informative Sonderschau zum Thema "ENERGIE" sowie die Landwirtschaftshalle unter dem Motto "Aus intakter Landschaft - Gesund auf den Tisch".

Offizielle Eröffnung

Am Samstag, 25. Mai 2002 findet um 10.30 Uhr die offizielle Eröffnung durch Herrn Finanzminister Gerhard Strathaus, MdL; Herrn Dr. Eberhard Schwerdtner, Erster Bürgermeister und Herrn Landrat Klaus Pavel in der Halle E statt.

Weitere Topanziehungspunkte:

- * Rund ums Haus
- * Bauen + Wohnen
- * Handwerks- und Gewerbebedarf
- * Moderne Haushaltstechnik
- * Essen + Trinken
- * Kosmetik + Schmuck
- * Gartenbedarf
- * Gesundheit, Fitness
- * Hobby + Freizeit

Internationales Flair

Auch auf der diesjährigen OWA präsentieren die Partnerregionen des Ostalbkreises Ravenna/Italien und Oulu/Finnland landestypische Produkte und kulinarische Spezialitäten.

Sonderschau Energie

Die OWA 2002 ist die Plattform für eine aktuelle, umfassende Sonderausstellung rund um das Thema Energie. Die Stadt Aalen präsentiert gemeinsam mit Partnerinstitutionen und Vereinen der Aalener Agenda 21-Aktivitäten "Behagliches und energiesparendes Wohnen" und "Regenerative Energien und Stromeinsparung".

Die Stadtwerke Aalen sind mit einer informativen Ausstellung über erdgasbetriebene Fahrzeuge an der Sonderausstellung beteiligt. Zahlreiche Fachvorträge ergänzen das Informationsangebot.

Sonderschau Landwirtschaft

Unter dem Motto "Aus intakter Landschaft - Gesund auf den Tisch" steht in diesem Jahr wieder die Greuthalle, die zur Landwirtschaftshalle umgestaltet wird. Es werden dort gesunde Leckerbissen aus der Region sowie ein umfangreiches Informations- und Serviceangebot rund um die heimische Landwirtschaft in angenehmer Atmosphäre präsentiert. Die Erlebniswelt Landwirtschaft bietet außerdem noch eine kleine Tierschau!

Informationen

Weitere Informationen finden Sie auf den Internetseiten der Firma Kikisch Ausstellungen GmbH (www.kikisch.de) oder auf den Seiten der Stadt Aalen (www.aalen.de).

StadtInfo

Herausgeber:
Stadt Aalen - Presse- und Informationsamt - Marktplatz 30, 73430 Aalen,
Telefon: (0 73 61) 52-11 30,
Telefax: (0 73 61) 52 19 02
E-Mail: presseamt@aalen.de
Verantwortlich für den Inhalt:
Oberbürgermeister Ulrich Pfeifle
Druck:
Süddeutscher Zeitungsdruck
73430 Aalen, Bahnhofstraße 65.
Erscheint wöchentlich mittwochs.

Öffentliche Bekanntmachungen

Zweckverband Gewerbegebiet Dauerwang

Haushaltssatzung 2002

Auf Grund von § 18 des Gesetzes über kommunale Zusammenarbeit (GKZ) i.d.F. des Gesetzes vom 16.09.1974 (Ges.Bt.S. 408), § 4 Abs. 3, § 81 Abs. 4 der Gemeindeordnung für Baden-Württemberg in der Fassung vom 3. Oktober 1983 (Ges. Bl. S. 578) ergeht folgende

Bekanntmachung:

I.

Haushaltssatzung des Zweckverbandes für das Haushaltsjahr 2002

Auf Grund von § 18 des Gesetzes über kommunale Zusammenarbeit (GKZ) i.d.F. des Gesetzes vom 16.09.1974 (Ges.Bt.S. 408) in Verbindung mit den §§ 81 und 79 der Gemeindeordnung für Baden-Württemberg in der Fassung des Gesetzes vom 03. 10. 1983 (Ges. Bl. S. 578) und § 5 der Satzung des Zweckverbandes hat die Verbandsversammlung am 29.04.2002 folgende Haushaltssatzung beschlossen:

§ 1

Haushaltsplan

Der Haushaltsplan wird festgesetzt mit den Einnahmen und Ausgaben in Höhe von

940.700 €
davon im
Verwaltungshaushalt 359.750 €
Vermögenshaushalt 580.950 €
den vorgesehenen Kreditaufnahmen in Höhe von 0 €
dem Gesamtbetrag der Verpflichtungsermächtigungen in Höhe von 1.025.000 €

§ 2

Kassenkredite

Der Höchstbetrag der Kassenkredite wird festgesetzt auf 1.000.000 €

§ 3

Verbandsumlage

Die Verbandsumlage nach dem Haushaltsplan für das Haushaltsjahr 2002 wird festgesetzt auf 114.000 €

Sie setzt sich zusammen aus:
Verwaltungs- und Betriebskostenumlage

Allgemeine Verwaltungs-umlage 21.800 €
Zinsumlage 62.200 €
Kapitalumlage 30.000 €

Die Verbandsumlage wird nach § 9 Abs. 2 der Verbandsatzung auf die Verbandsgemeinden umgelegt, und zwar auf die Stadt Aalen mit 50 %, die Gemeinde Essingen mit 50 %.

Die Verbandsumlage beträgt somit pro Verbandsgemeinde 57.000 €. Die endgültige Festsetzung der Verbandsumlage erfolgt nach Feststellung des tatsächlichen Jahresaufwandes 2002. Auf die Umlagenanteile können von der Verbandsverwaltung Abschlagszahlungen nach Bedarf angefordert werden.

II.

Wirtschaftsplan des Zweckverbandes für den Eigenbetrieb "Wasserversorgung" für das Haushaltsjahr 2002

Auf Grund von § 14 des Eigenbetriebesgesetzes i.d.F. des Gesetzes vom 08.01.1992 (Ges.Bt.S.22), § 18 des Gesetzes über kommunale Zusammenarbeit (GKZ) i.d.F. des Gesetzes vom 16.09.1974 (Ges.Bt.S.408) in Verbindung mit den §§ 81 und 79 der Gemeindeordnung für Baden-Württemberg in der Fassung des Gesetzes vom 03. 10. 1983 (Ges. Bl. S. 578) und § 5 der Satzung des Zweckverbandes hat die Verbandsversammlung am 29.04.2002 folgenden Wirtschaftsplan beschlossen:

§ 1

Wirtschaftsplan

Der Haushaltsplan wird festgesetzt mit den Einnahmen und Ausgaben in Höhe von 108.950 €
davon im Erfolgsplan 57.100 €
im Vermögensplan 51.850 €
dem Gesamtbetrag der vorgesehenen Kreditaufnahmen von 0 €
dem Gesamtbetrag der Verpflichtungsermächtigungen von 0 €

§ 2

Kassenkredite

(außerhalb des Zweckverbandshaushalts) werden keine aufgenommen.

III.

Das Regierungspräsidium Stuttgart hat mit Erlass vom 7. Mai 2002 Nr. 16-2207-551 die Gesetzmäßigkeit der vorgelegten Haushaltssatzung für das Haushaltsjahr 2002 gemäß § 28 Abs. 1 GKZ i. V. mit § 121 Abs. 2 GemO bestätigt. Der in § 2 der Haushaltssatzung auf 1.000.000 € festgesetzte Höchstbetrag der Kassenkredite wurde nach § 18 GKZ i. V. mit § 89 GemO vom Regierungspräsidium Stuttgart genehmigt.

Der in § 1 Ziffer 3 der Haushaltssatzung festgesetzte Gesamtbetrag der Verpflichtungsermächtigung wurde nach § 18 GKZ i. V. mit § 86 Abs. 4 GemO in Höhe von 300.000 € genehmigt. Der Differenzbetrag bedarf keiner Genehmigung.

IV.

Die Haushaltssatzung 2002 mit Haushaltsplan und Wirtschaftsplan ist vom 23. Mai - 3. Juni 2002, ausgenommen Samstag, Sonntag und Feiertag, während der üblichen Dienststunden im Rathaus Aalen, Zimmer 403, und im Rathaus Essingen, Zimmer 212, zur Einsicht ausgelegt.

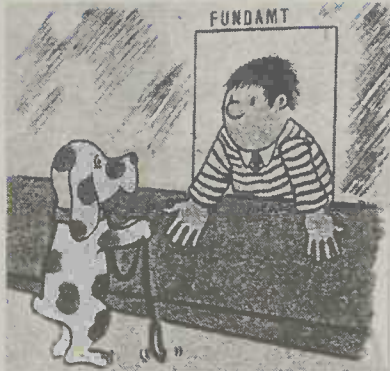
Aalen, 13. Mai 2002
Zweckverband Gewerbegebiet Dauerwang
gez.
Ulrich Pfeifle
Oberbürgermeister und
Verbandsvorsitzender

Kreisjugendring

Seminar

Am Freitag, 7. und Samstag, 8. Juni 2002 findet ein Seminar zum Thema: "Der Stör" - Umgang mit schwierigen Kindern/Jugendlichen in der Gruppe im Landratsamt Aalen, Casino Nebenraum, statt. Freitag von 17 bis 20 Uhr, Samstag, von 9 bis 17 Uhr. Nähere Informationen und Anmeldung beim Kreisjugendring Ostalbkreis e. V. im Landratsamt, Stuttgarter Straße 41, 73431 Aalen, Telefon: 07361/503465, e-mail: info@kjr-ostalbk.de

Verloren - Gefunden



1 Puma-Geldbeutel, Fundort: Drogerie-Markt Müller Aalen; 1 Geldbeutel mit Ausweispapieren, Fundort: Aalener Innenstadt; Creole gold mit Steinen, Fundort: Rieger-Parkplatz. Zu erfragen beim Fundamt Aalen, Telefon: 0736152-1081.

Sperrmüllbörse

Zu verschenken:

1 Doppelbett mit Konsole, 2 Nachttische, Telefon: 07361/72798;
Strick- und Mullwindeln mit Überhosen, Autokindersitz (9 Monate bis 3 Jahre), Teutonia Sportwagen, Staubsauger mit Beutel, Telefon: 07361/66812;
Ölfeineinsatz, vollautomatisch, Stahl-öltank, 1 500 l mit Auffangwanne, Gasboiler 110 l, Telefon: 07361/64987;
Hausrat und Mobilar, Telefon: 07367/2389;
1 Teichbecken, Telefon: 07361/49695;
1 Kellerstahltür, DIN rechts (1,98 x 0,98), Telefon: 07361/88102.

Wenn auch Sie etwas zu verschenken haben, dann richten Sie Ihr Angebot bis Fr., 10 Uhr an die Stadtverwaltung Aalen, Tel. 07361/52-1130. Nur Angebote aus dem Stadtgebiet Aalen werden veröffentlicht!

Abholtermine "Gelber Sack"



Bezirk 3 Freitag, 24. Mai 2002
Bezirk 5 Samstag, 25. Mai 2002
Bezirk 6 Donnerstag, 23. Mai 2002
Bezirk 13 Freitag, 24. Mai 2002

Altpapiersammlungen

Straßensammlung Bauhof:

Freitag, 24. Mai 2002
Zochental, Industriegebiet West.
Das Altpapier ist am Abfuhrtag ab 7 Uhr windsicher verpackt und gut sichtbar am Straßenrand bereitzustellen. Kartons von Gewerbebetrieben werden nicht mitgenommen!

Straßensammlung Vereine:

Samstag, 25. Mai 2002
Hofen --> FFW/RKV Hofen.

Bringsammlung

Samstag, 25. Mai 2002
Waldhausen von 9 bis 12 Uhr --> Kath. Kindergarten Waldhausen, Grüncontainerstandplatz an der Hochmeisterstraße.

Hausmüll- und Bioabfuhr

Änderungen durch Pfingsten und Fronleichnam

Bezirk	Regulärer Abfuhrtermin	Neuer Abfuhrtermin
8	Mi 22.05.02	Do 23.05.02
3	Do 23.05.02	Fr 24.05.02
1	Do 30.05.02	Fr 31.05.02

Bioabfuhr

C	Mi 22.05.02	Do 23.05.02
D	Do 23.05.02	Fr 24.05.02
E	Fr 24.05.02	Sa 25.05.02
D	Do 30.05.02	Fr 31.05.02
E	Fr 31.05.02	Sa 01.06.02

Gottesdienste

Katholische Kirchen:

Marienkirche: So. 9 Uhr Eucharistiefeier, 11 Uhr Eucharistiefeier, 18 Uhr Maiandacht, Do. Fronleichnam, 9 Uhr Festgottesdienst auf dem Marktplatz (Kirchenchöre), Prozession zur Salvatorkirche, bei schlechtem Wetter 9 Uhr Hochamt in der Marienkirche (dann läuten um 8.30 Uhr die Glocken). 11 Uhr keine Eucharistiefeier, 19 Uhr Maiandacht bei der Kolpinghütte; **St. Michaels-Kirche** (Pelzwasen): Sa. 18.30 Uhr Wortgottesdienst mit Kommunionfeier, So. 11 Uhr Eucharistiefeier der Kroaten, Do. Fronleichnam kein Gottesdienst; **St. Augustinus-Kirche** (Triumphstadt): So. 19 Uhr Eucharistiefeier, Do. Fronleichnam, kein Gottesdienst; **St. Elisabeth-Kirche** (Grauleshof): So. 10 Uhr Eucharistiefeier, Mi. 18.30 Uhr Vorabendmesse zum Fest Fronleichnam, Do. Fronleichnam, kein Gottesdienst; **Heilig-Kreuz-Kirche** (Hüttfeld): Sa. 18.30 Uhr Vorabend-Eucharistiefeier, Mi. 18.30 Uhr Vorabend-Eucharistiefeier zum Fest Fronleichnam; **Salvatorkirche:** Fr. 8.30 Uhr Eucharistiefeier, Dreifaltigkeitssonntag, 26. Mai, 10.30 Uhr Eucharistiefeier - Kl. Kirche im Meditationsraum, 18 Uhr Maiandacht, Mo. 19 Uhr Eucharistiefeier, Do. Fronleichnam, 9 Uhr Festgottesdienst auf dem Marktplatz, anschl. Prozession zur Salvatorkirche. Bei schlechtem Wetter findet der Gottesdienst um 9 Uhr in der Salvatorkirche statt. Es läuten dann um 8.30 Uhr die Glocken, Fr., 31. Mai, kein Gottesdienst; **Peter- u. Paul-Kirche** (Heide): Dreifaltigkeitssonntag, 26. Mai, 9.15 Uhr Eucharistiefeier, Di. 19 Uhr kein Gottesdienst, Do. 17 Uhr Maiandacht;

Ostalbklinikum: Dreifaltigkeitssonntag, 26. Mai, 8.30 Uhr Kommunionfeier, Mi. entfällt, Do. Fronleichnam, 8.30 Uhr Kommunionfeier; **Seniorenwohnanlage Wiesengrund:** Mi. 17 Uhr Eucharistiefeier; **St. Bonifatius-Kirche** (Hofhermweiler): Sa. 18.30 Uhr Eucharistiefeier (Vorabendgottesdienst), So. 9 Uhr Eucharistiefeier, 19 Uhr Maiandacht, Kirchenchor, Do., (Fronleichnam) 9 Uhr Gottesdienst in der Weilerstraße beim Haus Nr. 54, anschl. Prozession zur Bonifatiuskirche, bei schlechtem Wetter um 9 Uhr Gottesdienst in der Bonifatiuskirche; **St. Thomas** (Unterrombach): Sa. kein Gottesdienst, So. 10.30 Uhr Eucharistiefeier, Do., (Fronleichnam) Gottesdienst um 9 Uhr in Hofhermweiler, Sa. kein Gottesdienst, So. 10.15 Uhr Kinderkirche in St. Ulrich, 10.30 Uhr Eucharistiefeier.

Evangelische Kirchen:

Stadtkirche: So. 9.20 Uhr Gottesdienst; **Augustinuskirche:** Jeden 2. u. 4. So. i. M. um 8.30 Uhr; **Johanneskirche:** Sa. 19 Uhr Gottesdienst zum Wochenschluss; **Markuskirche** (Hüttfeld): So. 10.30 Uhr; **Martinskirche** (Pelzwasen): So. 10.30 Uhr; **Ostalbklinikum:** So. 9.30 Uhr Gottesdienst, jeden 3. So. i. M. oek. Gottesdienst; **Peter- u. Paul-Kirche:** So. 10.30 Uhr jeden letzten So. i. M. um 9.15 Uhr oek. Gottesdienst; **Christuskirche** (Unterrombach): So. 10 Uhr Gottesdienst; **Martin-Luther-Saal** (Hofhermweiler): So. 9 Uhr Gottesdienst mit Abendmahl.
Kurzfristige Änderungen sind möglich. Die übrigen Gottesdienste der Kirchen und Konfessionen entnehmen Sie bitte der Tageszeitung.

Bauplatzverkauf im Baugebiet "Langäcker" in Aalen-Unterkochen

Die Stadt Aalen verkauft die aus der Abbildung ersichtlichen Bauplätze Nr. 2, 3, 14, 15, 16.1, 17, 18 u. 19. Es ist eine offene Bauweise möglich, darunter fallen zweigeschossige Einzel- Doppel- u. Mehrfamilienhäuser. Die notwendigen Garagen bzw. Stellplätze können mit dem Bau einer Tiefgarage nachgewiesen werden.



Über die weiteren Einzelheiten werden die privaten Interessenten sowie Bauträger von der Stadtverwaltung in einer Besprechung am **Donnerstag, 23. Mai 2002** um 17 Uhr im Rathaus Unterkochen, Sitzungssaal informiert. Kaufanträge sind bis zum **Donnerstag, 13. Juni 2002** an folgende Adresse zu richten: Stadt Aalen, Amt für Bauverwaltung und Immobilien, Marktplatz 30, 73430 Aalen. Alle Interessenten sind zu dieser Informationsveranstaltung herzlich eingeladen. Auskünfte erteilt Karl Abele, Tel.: 07361/52-1401 im Rathaus Aalen, Zimmer 401.

Reichsstädter Tage 2002:

Bewerbungsschluss

Die Reichsstädter Tage finden von **Freitag, 13. bis Sonntag, 15. September 2002** statt. Zur Bewirtung der Gäste und Verkauf an die Besucher werden von der Stadt Aalen, Rechts- und Ordnungsamt, Standplätze auf den öffentlichen Straßen und Plätzen im Fest-

bereich vergeben. Die entsprechenden Anträge sind bis spätestens **Samstag, 15. Juni 2002** an das Rechts- und Ordnungsamt der Stadt Aalen, Marktplatz 30, 73430 Aalen, Zimmer 101/102, Tel.: 07361/52-1101 od. 52-1102, bzw. Fax-Nr. 07361/52-1901 zu richten.

Freibad Hirschbach

Die Badesaison 2002 beginnt in diesem Jahr mit einem attraktiven Animationsprogramm. Teilnehmer können sich **ab sofort** unter Freibad Hirschbach (Tel. 64275) anmelden.

1.) Anfängerschwimmkurs für Kinder ab 5 Jahre

Ziel: guter Schwimmstil, Schwimmen in nur einer Woche. Bei diesem Lehrgang erarbeiten Eltern und Schwimmmeister gemeinsam die Grundlagen für einen guten Schwimmstil. Den Freibadbedingungen entsprechend wird hier eine neue interessante Unterrichtsform vorgestellt.

Zum Beginn unverbindlich zwei Probestunden gratis.

Täglich 13.00 - 14.30 Uhr 10 Std. 45 €

2.) Schwimmstilverbesserungslehrgang (für Erwachsene)

Alle 4 Schwimmstilarten werden optimiert. Ziel: Attraktiver Schwimmstil, müheloses Dahingleiten.

Täglich ab 19.00 Uhr 10 Std. 45 €

3.) Springerkurs (mit Sprungweste)

Von Sicherheit bis Salto. Für alle die etwas mehr können möchten.

Täglich 16.00 Uhr 10 Std. 45 €

Informationen erhalten Sie im Freibad Hirschbach - Telefon 64275 oder www.sw-aalen.de



Koenigswege in Schloss Fachsenfeld:

Klick, klick, ihr Sätzlinge

Zum Auftakt der Reihe "Koenigswege" in Schloss Fachsenfeld erwartet den Kulturfreund am Sonntag, 2. Juni, 11 Uhr etwas Außergewöhnliches: eine Literatur-Musik-Performance.

Die Schubart-Literaturpreisträgerin der Stadt Aalen 1989, Eveline Hasler liest aus ihrem hochgelobten Lyrikband "Sätzlinge" und wird dabei begleitet von dem international bekannten Irisch-Schweizer Jazzpianisten John Wolf Brennan.

In seiner gerade erschienenen CD "Flügel" für solo piano erzählt der Pianist literarisch inspirierte Geschichten, wie sie nur das Leben schreibt. Karten gibt es im Vor-



"Eveline Hasler"

verkauf beim Touristik-Service Aalen und im Rathaus Fachsenfeld.

GeoForum Ostwürttemberg:

Stadt Aalen präsentiert Geodatenportal

Das GeoForum Ostwürttemberg, veranstaltet vom Regionalverband Ostwürttemberg (www.ostwuerttemberg.org), feierte am Montag, 13. Mai im Landratsamt Ostalbkreis Premiere.

Kern des Forums war eine Reihe von Vorträgen mit hochkarätigen Referenten aus Wissenschaft, Wirtschaft und Verwaltung. Verschiedene Aussteller rundeten den Themenkomplex Geodaten sowohl für Fachleute als auch für das interessierte Publikum anschaulich ab.

Die Veranstaltung diente dem Austausch über und der Vernetzung von Aktivitäten im Bereich Geodaten in der Region Ostwürttemberg. Anlass hierfür gab die von den Firmen VB-consult Unternehmensberatung (Aalen) und scalis AG (Westhausen) für den Regionalverband erstellte Analyse zum Aufbau eines regionalen Geoportals im Internet, welches durch die EU gefördert wird.

Stadtvermessungsdirektor Philipp Maier stellte in seinem Vortrag das Geodatenportal der Stadt Aalen vor, welches u. a.

die Bebauungspläne, den Flächennutzungsplan und den Landschaftsplan enthält. Das städtische Portal kann aufgrund seiner Nutzerfreundlichkeit und Vollständigkeit schon heute als Vorbild für ähnliche Projekte dienen. "Die Bereitstellung der Geodaten der Stadt Aalen im Internet bedeutet einen Schritt in Richtung Öffnung, Transparenz und Gleichstellung zwischen Bürgern und Verwaltung," verdeutlichte Maier die Ziele des Portals. In drei Monaten haben rund 15 000 Besucher 800 000 Hits (Abrufe von Plänen oder Informationsseiten) auf dem Portal generiert.

Sie erreichen das Geodatenportal auf www.aalen.de in der Rubrik "Rathaus", Menü "Planen und Bauen". Der interaktive Stadtplan und die anderen Karten und Pläne werden regelmäßig und in kurzen Abständen durch die Stadt aktualisiert. Wenn Sie von Ihrer Internetseite auf das Geodatenportal verlinken möchten, ist dies ausdrücklich erwünscht. Bitte senden Sie eine Email an stefan.rieger@aalen.de oder rufen Sie an: Tel. 07361/52 1143.

Öffentliche Ausschreibung

Die Stadt Aalen, Schul-, Sport- und Kulturamt, Marktplatz 30, 73430 Aalen (Tel.: 07361/52-1165, Fax: 52-1911) schreibt nach § 17 Nr. 1 VOL/A aus:

Multimedia-Ausstattung in der Bohlschule Aalen Friedrichstraße 50, 73430 Aalen

Art und Umfang der Leistung:

Lieferung der Hard- und Software sowie Installation von 17 EDV-Arbeitsplätzen

Frist für die Ausführung: Beginn: Montag, 12. August 2002

Ende: Fertigstellung bis Montag, 2. September 2002

Die Verdingungsunterlagen können bei der Stadt Aalen, Schul-, Sport- und Kulturamt, Zimmer 115 unter d. o. g. Adresse ab Mi., 22. Mai 02 angefordert/eingesehen werden.

Entschädigung für Verdingungsunterlagen: 5 € zzgl. 3 €/Exemplar bei Versand

Das Entgelt wird nicht zurückerstattet!

Einreichung der Angebote: Die Angebote sind an das Amt für Bauverwaltung und Immobilien, Marktplatz 30, Zimmer 404, 73430 Aalen zu richten.

Eröffnung der Angebote: Mittwoch, 5. Juni 2002 um 14.45 Uhr beim Amt für Bauverwaltung und Immobilien, Rathaus, 4. Stock, Zimmer 409.

Zahlungsbedingungen: Nach § 17 VOL/B und den Besonderen und Zusätzlichen Vertragsbestimmungen.

Die Eignung des Bieters ist nachzuweisen durch die Angabe von ausgeführten Leistungen in den letzten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahren, die mit der zu vergebenden Leistung vergleichbar sind.

Ablauf der Zuschlags- und Bindefrist: Mittwoch, 26. Juni 2002.

Zuständige Behörde zur Nachprüfung behaupteter Vergabeverstöße: Regierungspräsidium Stuttgart, Postfach 80 07 09, 70507 Stuttgart, Ruppmannstr. 21, 70565 Stuttgart.



Stadtwerke
Aalen GmbH

- Strom
- Erdgas
- Wärme
- Wasser
- Abwasser
- Thermalbad
- Hallenbad
- Freibäder
- Parken
- Telekommunikation

Für unsere Therapieabteilung im Thermalbad Aalen suchen wir zum frühestmöglichen Zeitpunkt

eine Physiotherapeutin bzw. einen Physiotherapeuten

Aufgabenschwerpunkte sind Orthopädie, Traumatologie, Sportmedizin und Neurologie.

Ihre aussagefähige Bewerbung richten Sie bitte innerhalb von zwei Wochen nach Erscheinen dieser Anzeige an die Abteilung Personalwesen der Stadtwerke Aalen GmbH, Im Hasennest 9, 73433 Aalen.

Für Auskünfte steht Ihnen Herr Rizzo, Telefon 07361/9493-12 zur Verfügung.

Phantastische Welten:

Künstlerin Gera-Staber führt durch Ausstellung

Die Ausstellung in der Rathausgalerie Aalen mit den Phantastischen Welten der Böblinger Künstlerin Carola Gera-Staber und dem Giengerer Helmut Braig findet bei den Kunstfreunden große Beachtung. Die Künstlerin Gera-Staber erläutert am Sonntag, 26. Mai, 14.30 Uhr ihre meist großformatigen Werke. Die Ausstellung ist noch bis zum Sonntag, 2. Juni geöffnet.

Museen

Rundgang durchs Museum Wasserralfingen

Wie sah eine Bergmannstracht aus? Wie viele Schüler quetschten sich vor hundert Jahren in eine Schulbank? Warum sollten sich anspruchsvolle Mädchen ihren Ehemann in Wasserralfingen gießen lassen? Antworten bietet der öffentliche Rundgang durchs Museum Wasserralfingen am kommenden Sonntag, 26. Mai 2002 um 15 Uhr an.

Das Museum präsentiert Relikte aus der Geologie und Vergangenheit des Ortes, informiert über das Leben und die Arbeit der Bergleute in Wasserralfingen, die Geschichte der Erzverhüttung und natürlich über bekannte Wasserralfinger Künstler. Im Zentrum steht der Eisenkunstguss vom 18. bis zum 20. Jahrhundert. Besonders sehenswert ist der Ofensaal mit seiner ausgezeichneten Sammlung der unterschiedlichsten Öfen aus der Produktion der Schwäbischen Hüttenwerke.

Nur der übliche Eintritt von 2 € bzw. 1,5 € ist zu zahlen, die Führung selbst ist kostenlos. Infos: 07361/979143

Haus der Jugend

Teenie-Treff

Der Teenie-Treff ist ein offener Treff für Kinder zwischen 10 und 14 Jahren. Immer Montag, Dienstag und Mittwoch ist das Haus der Jugend von 14 bis 17 Uhr geöffnet. Für die 22. und 23. Kalenderwoche ist folgendes Programm vorgesehen: Montag, 27. Mai: Pizza selfmade (UKB); Dienstag, 28. Mai: Internet für Alle; Mittwoch, 29. Mai: Schokocrossis selbstgemacht (UKB); Montag, 3. Juni: Basketballturnier; Dienstag, 4. Juni: Typveränderung am PC; Mittwoch, 5. Juni: Schnipp-Schnapp-Spiel. Weitere Informationen gibt es im Haus der Jugend, Telefon: 07361/52-2246.

Veranstaltungen

Samstag, 25. Mai 2002

Orgelmusik zur Marktzeit, Bezirkskantorat Aalen, Stadtkirche Aalen, 10 Uhr; **Sonntag, 26. Mai 2002**

Vogelkundliche Führung rund um Oberalfingen, NABU-Ortsgruppe Aalen, Wanderparkplatz bei der Burg Oberalfingen, 8 Uhr;

Dritte Bonsai-Ausstellung, Bonsairefreunde Ostalb, Bürgerhaus Wasserralfingen, 10 bis 17 Uhr.

Termine der Projektgruppen

In der 22. Kalenderwoche (Mo./Di. 17.45 Uhr, Mi. 20.30 Uhr) zeigt "Klappe, die 1." im Kinopark Aalen **Moro N0 Brasil** (Dokumentation BRD/Brasilien/Finnland 2001 - 105 min.)

Regisseur Mika Kaurismäki, vielfach ausgezeichnet für seine unkonventionellen Filme, versucht in seinem ersten reinen Dokumentarfilm die musikalische Vielfalt der brasilianischen Musik einzufangen.

Die Energietische "Regenerative Energien" und "Behagliches und energiesparendes Wohnen" präsentieren sich vom Samstag, 25. Mai bis Sonntag, 2. Juni 2002 auf der OWA 2002 in der "Sonderschau Energie" (Halle G). Es werden Ausstellungen zu den Themen: "Solarthermie und Photovoltaik" und "Stromsparen im Haushalt" gezeigt. Die Teilnehmer der Energietische bieten darüber hinaus nützliche Informationen und persönliche Beratungen zu allen Fragen zum Thema Energieverbrauch und Energieeinsparungsmöglichkeiten. Die Präsentation wird an den Wochenenden und an Fronleichnam durch ein Fachvortragsprogramm ergänzt.

Haben Sie noch Fragen zur Aalener Agenda? Mehr Informationen erhalten Sie montags und dienstags bei Friedrich Erbacher im Agenda-Büro der Stadt Aalen, Telefon 07361/52-1333.



Die Stadtwerke Aalen GmbH schreiben die nachstehend aufgeführte Baumaßnahme auf der Grundlage der VOB öffentlich zur Vergabe aus:



Stadtwerke
Aalen GmbH

Sanierung des Hallenbades in Aalen

1. Metallbauarbeiten DIN 18 360

Leistungsumfang: ca. 425 m² verglaste Alu-Fassadenelemente in Pfosten-Riegel-Konstruktion (mit Demontage der Altfassade), 1 St. verglastes Satteldachoberlicht, 78 m starrer Lamellen-Sonnenschutz.

2. Fassadenverkleidung

Leistungsumfang: ca. 250 m² vorgehängte Stahlblechfassade mit Wärmedämmung, Demontage und Umbau der Altfassade.

Ausführungszeit:

LV 1: 33. bis 37. KW 2002
LV 2: 36. bis 37. KW 2002

Angebotsabgabe:

Dienstag, 11. Juni 2002
Zimmer 404, 4. Stock
Rathaus, Marktplatz 30, 73430 Aalen

Angebotseröffnung:

Dienstag, 11. Juni 2002
Zimmer 409, 4. Stock
Rathaus, Marktplatz 30, 73430 Aalen
LV 1: 14.00 Uhr
LV 2: 14.10 Uhr

Die Angebotsunterlagen können ab dem Montag, 27. Mai 2002 am Empfang bei den Stadtwerken Aalen GmbH, Im Hasennest 9, 73433 Aalen, abgeholt werden. Die Schutzgebühr beträgt für LV 1 7,50 € und für LV 2 5,00 €. Die Versandgebühr beträgt 3 € je LV. Der Postversand erfolgt nur bei Einreichung eines VR-Schecks. Der Leistungsbeschreibung kann auch auf Datenträger (Diskette 3 1/2") zu 5 € erworben werden.

Die Stadtwerke Aalen GmbH und der Zweckverband Rombachgruppe schreiben die nachstehend aufgeführte Baumaßnahme auf der Grundlage der VOB öffentlich zur Vergabe aus:



Stadtwerke
Aalen GmbH

Erneuerung der Wasser- und Gasversorgungsleitungen in der Sauerbachstraße

Leistungsumfang:

Tiefbauarbeiten
Erdarbeiten ca. 950 m³
Asphalтарbeiten ca. 1100 m²
Rohrverlegearbeiten ohne Lieferung
PEHD DA 110 ca. 900 m
PEX DA 50 ca. 250 m

Ausführungszeit:

25. KW bis 45. KW 2002

Angebotsabgabe:

Mittwoch, 5. Juni 2002
Zimmer 404, 4. Stock
Rathaus, Marktplatz 30, 73430 Aalen

Angebotseröffnung:

Mittwoch, 5. Juni 2002, 14 Uhr,
Tiefbauarbeiten
Mittwoch, 5. Juni 2002, 14:20 Uhr,
Rohrverlegearbeiten
Zimmer 409, 4. Stock
Rathaus, Marktplatz 30, 73430 Aalen

Die Angebotsunterlagen können ab sofort am Empfang bei den Stadtwerken Aalen GmbH, Im Hasennest 9, 73433 Aalen, abgeholt werden.

Die Schutzgebühr beträgt 7,50 € je LV zuzüglich Versandgebühr 3 €. Der Postversand erfolgt nur bei Einreichung eines VR-Schecks. Der Leistungsbeschreibung kann auch auf Datenträger (Diskette 3 1/2") zu 5 € erworben werden.

Die Stadtwerke Aalen GmbH schreiben die nachstehend aufgeführte Baumaßnahme auf der Grundlage der VOB öffentlich zur Vergabe aus:



Stadtwerke
Aalen GmbH

Graugussleitungserneuerung in Wasserralfingen

Leistungsumfang:

Tiefbauarbeiten
Erdarbeiten ca. 3.900 m³
Asphalтарbeiten ca. 2.500 m²
Berslining DA 160 ca. 115 m

Rohrverlegearbeiten und Montage Armaturen ohne Materiallieferung
PEHD DA 110-160 ca. 1.420 m
GGG DN 100-150 ca. 1.420 m
PEX DA 32-50 ca. 1.520 m

Ausführungszeit:

KW 25 bis 45/2002

Angebotsabgabe:

Mittwoch, 5. Juni 2002
Zimmer 404, 4. Stock
Rathaus, Marktplatz 30, 73430 Aalen

Angebotseröffnung:

Mittwoch, 5. Juni 2002, 14.10 Uhr
Tiefbauarbeiten
Mittwoch, 5. Juni 2002, 14.30 Uhr
Rohrverlegearbeiten
Zimmer 409, 4. Stock
Rathaus, Marktplatz 30, 73430 Aalen

Die Angebotsunterlagen können ab Mittwoch, 22. Mai 2002 am Empfang bei den Stadtwerken Aalen GmbH, Im Hasennest 9, 73433 Aalen, abgeholt werden.

Die Schutzgebühr beträgt 7,50 € je LV zuzüglich Versandgebühr 3 €. Der Postversand erfolgt nur bei Einreichung eines VR-Schecks. Der Leistungsbeschreibung kann auch auf Datenträger (Diskette 3 1/2") zu 5 € erworben werden.

Begegnungsstätte Bürgerspital

Exkursion

Die traditionelle Stadtsternfahrt mit Erstem Bürgermeister Dr. Schwerdtner zählt zu den Ausflugshighlights des Bürgerspitals. Zu diesem Ausflug am Mittwoch, 29. Mai, laden wir Sie ganz herzlich ein. Abfahrt: Gasthof Falken, 14 Uhr. Anmeldungen, Tel: 07361/64545 oder Begegnungsstätte.

Landschaften dieser Erde

Am Mittwoch, 29. Mai findet um 15 Uhr in der Begegnungsstätte ein Dia-Vortrag statt, in welchem Sie ein Kaleidoskop von bunten Pflanzen und Landschaften des Ostalbkreises erleben werden. Referent: Hermann Schürle.

Tanz ins Wochenende

Leute treffen - tanzen - plaudern, das ist das Motto des Tanztreffs zu dem Sie das Bürgerspital am Freitag, 31. Mai ab 18.30 Uhr einlädt.

Sommerkonzert

Der Männerchor des Bürgerspitals gibt am Sonntag, 2. Juni um 15 Uhr, unter Mitwirkung von Heideleine Beck (Sopran), Ingrid Schöpf (Alt) und Gisela Baumgartner (Klavier) passend zur Jahreszeit ein heiteres Konzert. Leitung: Markus Riede. Karten erhältlich im Büro der Begegnungsstätte Bürgerspital.